



## الأمانة الفنية

### ورقة معلومات أساسية بشأن برامج التعاون الدولي

#### الخلاصة

- ١- أعدت الأمانة الفنية (المشار إليها فيما يلي باسم "الأمانة") ورقة المعلومات الأساسية هذه بشأن موضوع برامج التعاون الدولي لمساعدة مؤتمر الاستعراض الأول في مداولاته فيما يتعلق بالبند ٧(ج) '٨' من جدول أعماله.
- ٢- يتمثل أحد أهداف اتفاقية الأسلحة الكيميائية (المشار إليها فيما يلي باسم "الاتفاقية") في تعزيز التعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية عن طريق تبادل المعلومات العلمية والتقنية والمواد الكيميائية والمعدات من أجل إنتاج المواد الكيميائية أو تجهيزها أو استعمالها لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية. وتتواصل المشاورات بين الدول الأطراف بشأن التحديد الدقيق للطريقة التي يجب أن يتم بها تنفيذ أحكام الاتفاقية المتعلقة بالتعاون الدولي.
- ٣- والمراد من مشاريع المنظمة الخاصة بالتعاون الدولي مساعدة الدول الأعضاء في تطوير قدراتها على استعمال الكيمياء في أغراض سلمية، وهي منصبّة بصورة خاصة على الدول الأطراف التي تتدرج في عداد البلدان النامية أو البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية. ولما كان بناء القدرات الوطنية والإنماء الاقتصادي والتكنولوجي مترابطين ترابطاً وثيقاً، فإن من المتوقع أن يعزّز دعم مثل هذه الأنشطة تنفيذ أحكام الاتفاقية بحد ذاتها.
- ٤- ومن البرامج/المشاريع المحدّدة الطابع التي تستهدف تعزيز التعاون الدولي برنامج المنظمة للتدريب المشترك، وبرنامج دعم المؤتمرات، وبرنامج دعم التدريب الداخلي، وبرنامج مساعدة المختبرات، وبرنامج دعم مشاريع البحوث، وبرنامج تبادل المعدات، ومرفق المعلومات. وقد شهدت المصروفات السنوية المتصلة بالبرامج المعنية منذ بدء نفاذ الاتفاقية زيادة ذات شأن حتى عام ٢٠٠٠. وتعيّن في عام ٢٠٠١ تخفيض دعم هذه البرامج تخفيضاً حاداً بسبب تردي الوضع



المالي للمنظمة. وقد تلقت أكبر قدر من الدعم أفريقيا، تليها أمريكا اللاتينية والكاريبية، فآسيا، فأوروبا الشرقية.

٥- ومن شأن توصل الدول الأعضاء إلى اتفاق بشأن تنفيذ المادة الحادية عشرة أن يضيف زخما جديدا على الأنشطة في مجال التعاون الدولي. ويمكن أن يهيئ مؤتمر الاستعراض الأول محفلا للبحث في نطاق ومنحى برامج المنظمة الخاصة بالتعاون الدولي في المستقبل.

#### المقدمة

٦- إن الأحكام المتعلقة بتعزيز التعاون الدولي بين الدول الأطراف واردة في ديباجة الاتفاقية وفي العديد من موادها ولا سيما المادتين الثامنة والحادية عشرة.

٧- وقد بحثت الدول الأعضاء في تنفيذ المادة الحادية عشرة خلال عهد اللجنة التحضيرية. والمناقشات بهذا الشأن مستمرة منذ بدء نفاذ الاتفاقية. وقرر المؤتمر، في دورته الأولى وفي دورات لاحقة لها، تعيين ميسرين لحلّ المسائل غير المحسومة، وضمنها مسألة تنفيذ المادة الحادية عشرة. كما أن المجلس التنفيذي (المشار إليه فيما يلي باسم "المجلس") عين عونا للرئيس لكي ينظر في اقتراح مشروع قرار بشأن تعزيز التعاون الدولي للأغراض السلمية في مجال الأنشطة الكيميائية (أنظر الفقرة الفرعية ٤(و) من الوثيقة EC-XIII/2 المؤرخة بـ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨)، سبق أن قدمه إلى المؤتمر خلال دورته الثالثة كل من جمهورية إيران الإسلامية وباكستان وكوبا (C-III/NAT.4 بتاريخ ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). وتتواصل هذه المناقشات.

#### المستجدات منذ بدء نفاذ الاتفاقية

٨- إبان بدء نفاذ الاتفاقية، تولت شعبة التعاون الدولي والمساعدة مهمة تنفيذ مشاريع المنظمة في هذا المجال. واشتملت المسؤوليات ذات الصلة على وجه التحديد تنفيذ قرارات المؤتمر في سياق الفقرة الفرعية ٢١(ز) من المادة الثامنة فيما يخص تسهيل تبادل المعلومات المتعلقة بالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية في ميدان الكيمياء. وقد اضطلع بذلك عن طريق ما يلي:

(أ) تشغيل مرفق للمعلومات؛

(ب) مساعدة الهيئات الوطنية على تنفيذ التزاماتها وممارسة حقوقها بموجب الاتفاقية؛

(ج) إيجاد السبل الكفيلة بإنشاء برامج مناسبة لتعزيز التعاون الدولي مع سائر المنظمات الدولية المعنية؛

(د) مساعدة العلميين من البلدان النامية على المشاركة في الندوات وحلقات التدارس وحلقات العمل ودورات التدريب الدولية؛

(هـ) النهوض بسائر أشكال التعاون الدولي في ميدان الكيمياء.

٩- وأعاد المدير العام لاحقا تنظيم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة، كجانب من سيرورة متطورة لترشيد أنشطتها وزيادة فعاليتها، مبقيا على أهدافها الرئيسية (أنظر الوثيقة S/232/2000 المؤرخة بـ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠). وأنشئ فرع دعم التنفيذ لكي يتولى التخطيط والتنسيق لجميع أنشطة الأمانة فيما يتعلق بمساعدة الدول الأطراف على تنفيذ شتى أحكام الاتفاقية. وأما فرع التعاون الدولي فقد أسندت إليه الأعمال المتصلة بالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية وبالتعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية المسخرة لأغراض سلمية.

١٠- وعليه فإن الهدف الرئيسي لفرع التعاون الدولي يتمثل في تسهيل التعاون الدولي وفي دعم بناء القدرات الوطنية على التطبيق السلمي للكيمياء في كافة الدول الأطراف. وقد قدمت الأمانة المساعدة الإدارية والمالية والتقنية والتدريب لموظفين من الدول الأعضاء في مجالات ذات صلة ببناء القدرات على التطبيق السلمي للكيمياء وعلى الإدارة السليمة للمواد الكيميائية. وتعين عليه بصورة خاصة تسيير برنامج المنظمة للتدريب المشترك، الذي تم وضعه بالتعاون مع خبراء من الدول الأطراف المهمة بالأمر ومع الصناعة الكيميائية. وأما الوظائف المحددة الأخرى التي تعين على الفرع أن يؤديها فقد اشتملت على ما يلي:

(أ) إعمال برامج للنهوض في البلدان الأعضاء بالقدرات العلمية والتقنية ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية بوجه عام (مثل مساعدة المختبرات)؛

(ب) إعمال برامج لدعم بناء القدرات الوطنية على التطبيق السلمي للكيمياء لصالح البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية (مثل دعم المؤتمرات، وتوفير التدريب الداخلي للعلميين في مؤسسات متقدمة في بلدان أعضاء أخرى، وتقديم الدعم المالي لمشاريع البحوث).

١١- وتمثل أحد المفاهيم التي تقوم عليها هذه المشاريع في العمل بالتعاون مع سائر البلدان وسائر المنظمات الدولية على وضع نهج متكامل في بناء القدرات الوطنية على الإدارة السليمة للمواد الكيميائية.

١٢- وفيما يلي وصف وجيز لما تم تنفيذه من شتى برامج المنظمة الخاصة بالتعاون الدولي:

(أ) برنامج المنظمة للتدريب المشترك

لقد صمم هذا البرنامج بمساعدة خبراء تابعين لحكومات بعض الدول الأعضاء وللصناعة الكيميائية، ويتمثل الهدف الرئيسي منه في تسهيل بناء القدرات وتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني فيما يتعلق بالصناعة الكيميائية. وهو يستهدف أيضا الترويج للتجارة عن طريق اعتماد ممارسات صالحة في مجال صناعة المواد الكيميائية وسلامتها، وتوسيع مجموعة القوى العاملة التي يمكن للهيئات الوطنية وللمنظمة أن تستعين بها في المستقبل. ويوفر البرنامج للعلميين والمهندسين من البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية فرصة ثمينة لاكتساب مهارات مفيدة في مجال الكيمياء والهندسة الكيميائية، والاطلاع على الممارسات الحديثة في مجال الصناعة الكيميائية، مع التركيز بصورة خاصة على السلامة في هذا المجال. وتشتمل الدورات التدريبية التي تُنظَّم في إطار هذا البرنامج على تدريب في جامعة في إحدى الدول الأعضاء الأوروبية، وتدريب صناعي داخلي لمدة ثلاثة أسابيع في شركة من شركات الصناعة الكيميائية الحديثة في أوروبا. وتم في السنوات الثلاث الأخيرة، إثر محادثات هاتفية، انتقاء ٣٦ شخصا من بلدان نامية وبلدان يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية لكي يشاركوا في الدورة التدريبية المنظمة في إطار برنامج التدريب المشترك. ولكل منهم مؤهلات تعادل على الأقل درجة البكالوريوس في الكيمياء/الهندسة الكيميائية أو المعاملة الكيميائية ومراس مهني ملائم لأكثر من خمس سنوات في مؤسسة جامعية، أو في وكالة حكومية، أو في الصناعة. وقد قدمت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية وحكومة كندا تمويلا جزئيا في عام ٢٠٠١ وعام ٢٠٠٢ لسد تكاليف شق الدورة التدريبية المجرى في جامعة سوري. وساعدت الهيئة الوطنية الهولندية في تنظيم بعض عناصر الدورة المتصلة بتنفيذ الاتفاقية. كما أن دولاً أطرافاً أخرى في المنطقة الأوروبية ساعدت في تنظيم التدريب الصناعي الداخلي في إطار الدورة. وثمة بين الـ٣٦ مشاركا الذين انتقوا لمتابعة الدورات الثلاث الأولى التي نظمت في إطار برنامج المنظمة للتدريب المشترك ٣٥ مشاركا أتم كل منهم الدورة المعنية. وترد في مذكرة الدعوة إلى الدورة التدريبية الرابعة التي تنظمها المنظمة عام ٢٠٠٣ في إطار برنامج المنظمة للتدريب المشترك (S/331/2003 بتاريخ ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣)، التي وزعت على جميع الدول الأطراف، معلومات مفصلة عن هذه الدورة؛

## (ب) برنامج دعم المؤتمرات

يُرمى من هذا البرنامج إلى توفير الدعم المالي لتنظيم المؤتمرات وحلقات العمل وحلقات التدارس بشأن مواضيع محددة ذات صلة بالاتفاقية، وبخاصة إلى تيسير مشاركة علميين من البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية في مثل هذه الأحداث. ويوَقَّر الدعم للمؤسسات أو الهيئات العلمية المعترف بها في البلدان النامية أو البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية من أجل مشاركة أخصائيين<sup>1</sup> و/أو أشخاص منها في الأحداث المعنية. ويوَقَّر الدعم أيضا للمؤسسات أو الهيئات العلمية المعترف بها في البلدان المتقدمة من أجل مشاركة أخصائيين و/أو أشخاص من البلدان النامية أو البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية في الأحداث المماثلة التي تنظمها هذه المؤسسات أو الهيئات. وكانت الأمانة في بداية الأمر تقدم الدعم بصورة مباشرة إلى الأشخاص الراغبين في المشاركة في الأحداث المعنية. ومنذ عام ٢٠٠٠، لم يعد الدعم يقدم إلى الأشخاص وإنما عن طريق اللجنة التي تنظم الحدث المعني، وذلك بغية زيادة نجاعة البرنامج من حيث التكاليف وجعله يتركز على الاحتياجات الفعلية للدول الأطراف المستفيدة منه. ويأخذ الدعم المقدم أشكالا منها المنح الخاصة بالسفر والمنح المخصصة لسد تكاليف عقد الحدث المعني وتنظيمه وإدارته. وقد بيّنت المعايير المتبعة في تقديم الدعم في مذكرة بهذا الشأن وزعتها الأمانة على جميع الدول الأعضاء (S/172/2000 بتاريخ ١٣ آذار/مارس ٢٠٠٠). وفي الفترة بين بدء نفاذ الاتفاقية و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، دعمت الأمانة ما مجموعه ٤٠ مؤتمرا، تمت رعاية مشاركة ٣٣٥ شخصا فيها. ومن بين المؤتمرات المعنية أحداث تعاونت الأمانة بصدها مع منظمات دولية أخرى (نخص منها بالذكر معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث) في تنظيم حلقات عمل تخصصية معنية بعدد من المواضيع ذات الصلة مثل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية؛

## (ج) برنامج دعم التدريب الداخلي

يتمثل الهدف من برنامج دعم التدريب الداخلي في مساعدة العلميين والمهندسين من البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية على اكتساب الخبرة عن طريق العمل لفترة محدودة في مختبرات/مرافق بحوث متقدمة في البلدان الصناعية. ويهدف البرنامج بصورة خاصة إلى تيسير تبادل المعلومات العلمية والتقنية، وتعزيز

<sup>1</sup> ممن لهم من الخبرة والمراس في الموضوع الذي يتناوله المؤتمر/حلقة التدارس/حلقة العمل ما يمكنهم من الإسهام الكبير في إنجاح الحدث المعني، ومن قد لا يكون بوسعهم المشاركة بدون مساعدة من المنظمة.

المؤسسات المعنية في البلدان المستفيدة منه عن طريق بناء القدرات. ولئن كانت المنظمة لا تتولى مسؤولية إيجاد أماكن في عداد المسجلين لمتابعة التدريب الداخلي، فإنها تنتظر في طلبات تمويل دورات التدريب الداخلي تمويلا جزئيا أو كاملا، شريطة أن تتماشى الطلبات مع أهداف البرنامج. وينتظر من المرشحين لتلقي التدريب الداخلي أن يقوموا بجميع الترتيبات اللازمة، بما في ذلك التيقن من أن المؤسسة المستقبلة قد وافقت على أن توفر لهم مكانا في عداد المشاركين في دورة التدريب الداخلي المعنية، قبل سعيهم إلى الحصول على رعاية المنظمة. وقد يأخذ الدعم المقدم أشكالا منها منح خاصة بالسفر و/أو أبدال خاصة بالتدريب الداخلي. وقد بُيئت المعايير المتبعة في تقديم مثل هذا الدعم في مذكرة بهذا الشأن وزعت على جميع الدول الأعضاء (S/289/2002) بتاريخ ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢). وقد تم في الفترة بين بدء نفاذ الاتفاقية و٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ دعم التدريب الداخلي لما مجموعه ١٧ متدربا؛

#### (د) برنامج مساعدة المختبرات

تشجع المنظمة مختبرات التحليل التي تريد تحسين قدراتها التقنية على تقديم طلبات للحصول على الدعم. وهذا البرنامج مخصص للمختبرات التي تسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعين من جانب المنظمة، أو التي تشارك بصورة أخرى في إجراء التحاليل الكيميائية، لأغراض منها الأغراض التنظيمية، الأمر الذي يعتبر مهما فيما يتعلق بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية. وهو مخصص أيضا للمختبرات التي لها بنية أساسية ملائمة قائمة بالفعل، لكن قد يمكن لها أن تستفيد من كفاءة تقنية أعلى مستوى. ويمكن أن يأخذ الدعم أيًا من الأشكال التالية البيان: المساعدة على إقامة نظام مناسب لضمان الجودة وإعداد كتيب خاص بالجودة؛ تدريب العاملين في المختبر المعني في مختبرات رائدة في المجال ذي الصلة؛ تدريب داخلي في مختبر متقدم في دولة طرف أخرى؛ رعاية مشاركة موظفين أساسيين من المختبر المعني في حلقات تدارس علمية معنية بالمجالات ذات الصلة؛ تنظيم حلقات تدارس متخصصة في المختبرات المعنية. ويتعين على المختبر الذي يهمله الحصول على مثل هذا الدعم أن يقدم طلبا مفصلا تدعمه توصية من الهيئة الوطنية للدولة الطرف المعنية، يحدّد فيه نوع المساعدة المطلوبة. وقد بُيئت المعايير المفصلة المتبعة في تقديم مثل هذا الدعم في مذكرة بهذا الشأن وزعت على جميع الدول الأعضاء (S/328/2002) بتاريخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ [بالإنكليزية فقط]. وخلال الفترة من بدء نفاذ الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ تمت رعاية مشاريع تخص تسعة مختبرات؛

(هـ) برنامج دعم مشاريع البحوث

تدعم المنظمة مشاريع بحوث صغيرة النطاق في البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية لإنماء وتعزيز المعارف العملية والتقنية في مجال الكيمياء للأغراض الصناعية أو الزراعية أو البحثية أو الطبية أو الصيدلانية أو الأغراض السلمية الأخرى التي لها صلة بالاتفاقية. ويمكن أن تتفرد المنظمة بتمويل مشاريع البحوث هذه أو أن تشترك فيه مع هيئة مانحة/ممولة أخرى. وقد بُنيت المعايير المتبعة فيما يتعلق بالتمويل وسائر التفاصيل الخاصة بذلك في مذكرة بهذا الشأن وزعت على جميع الدول الأعضاء (S/228/2000 بتاريخ ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠). وقد دعمت المنظمة بصورة مباشرة خلال الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ ما مجموعه ١٢ مشروع بحث منها مشروعان نُفذتا بصورة مشتركة في مؤسسات في أمريكا اللاتينية وأفريقيا وآسيا. وبالإضافة إلى ذلك شاركت المنظمة في رعاية مشاريع بحوث مع المؤسسة الدولية للعلوم التي يقوم مقرها في ستوكهولم، وهي منظمة غير حكومية تساعد على بناء القدرات في البلدان النامية في مجال العلوم التطبيقية ذات الصلة بالموارد الطبيعية. وبلغ مجموع مشاريع البحوث التي مولت بصورة مشتركة مع المؤسسة الدولية للعلوم ٦٣ مشروعاً؛

(و) برنامج تبادل المعدات

تُدعم في إطار هذا البرنامج عمليات التناقل الطوعي لمعدات المختبرات من مؤسسات في البلدان النامية إلى مؤسسات في البلدان الأخرى، على أن تكون حال عمل المعدات المعنية جيدة. ولئن لم تكن المنظمة مسؤولة عن ترتيب عمليات منح المعدات المتناقلة، فإنها تيسر نقلها متى تم التوصل إلى اتفاق بشأنها بين الطرف المانح والطرف المتلقي. ويضاف إلى ذلك أن المنظمة تدعم أيضاً تدريب التقنيين على تركيب وصيانة المعدات المعنية، إذا طلبت ذلك الدولة الطرف المتلقية. وقد تم في الفترة منذ بدء نفاذ الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ دعم خمس من عمليات تبادل المعدات؛

(ز) مرفق المعلومات

تقوم المنظمة عند الطلب بتزويد المؤسسات في الدول الأعضاء بمعلومات عن الخواص الخطرة للمواد والمنتجات الكيميائية؛ والبدائل التي يمكن أن يستعاض بها عن المواد الكيميائية الخطرة؛ وموردي بعض المواد الكيميائية والتكنولوجيات الكيميائية المحددة؛ وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة. وقد تم تناول ما مجموعه ٦١ استفساراً من هذا القبيل خلال الفترة من بدء نفاذ هذه الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

## تحليل الحصيلة

١٣- قبل إعادة تنظيم شعبة التعاون الدولي والمساعدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ وإنشاء فرع دعم التنفيذ وفرع المساعدة والحماية، كان فرع التعاون الدولي يمول من اعتماداته نفقات أنشطة عديدة لم تعد الآن مندرجة في نطاق المهام المسندة إليه. فقد دعم هذا الفرع ١٣٥ مشروعاً بمبلغ إجمالي قارب ٩٤١ ٦٤٥ ٢ أوروباً خلال الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠. وبما أن مسؤولية هذه الأنشطة أنيطت الآن بالفرعين الجديدين على النحو المناسب، فإن هذا التحليل سيعتبر على الأنشطة التي تتدرج في نطاق المهام المنوطة حالياً بفرع التعاون الدولي دون غيرها من الأنشطة.

١٤- فخلال الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، دعم فرع التعاون الدولي ١٤٩ مشروعاً، منها ٤٠ مشروعاً في إطار برنامج دعم المؤتمرات، و٧٥ مشروعاً في إطار برنامج دعم مشاريع البحوث، و١٧ مشروعاً في إطار برنامج دعم التدريب الداخلي، و٩ مشاريع في إطار برنامج مساعدة المختبرات، و٥ مشاريع في إطار برنامج تبادل المعدات، و٣ دورات نظمت في إطار برنامج التدريب المشترك. وبلغ مجموع النفقات ٣١٧ ٠٢١ ٢ أوروباً، صُرف ٣٤,٤٩% منها لبرنامج التدريب المشترك؛ و٣٠,٤٦% لبرنامج دعم المؤتمرات، و٢٦,٦٤% لبرنامج دعم مشاريع البحوث، و٥,١٦% لبرنامج دعم التدريب الداخلي، و٢,٤٥% لبرنامج مساعدة المختبرات، و٠,٣٢% لبرنامج تبادل المعدات. وتبين الجداول الواردة في الملحق ١ توزع المشاريع والأنشطة في نطاق البرامج خلال الفترة المعنية بحسب المناطق التي نفذت فيها.

١٥- ومثل برنامج المنظمة للتدريب المشترك، الذي بدأ إعماله في عام ٢٠٠٠، أحد البرامج ذات الأولوية بالنسبة للفرع. ويهدف هذا البرنامج إلى تحقيق الأهداف المحددة في المادة الحادية عشرة من الاتفاقية فيما يتعلق بالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية. وفي الوقت ذاته يسهم البرنامج بصورة مباشرة في بناء قدرات الدول الأطراف على تنفيذ الاتفاقية على نحو فعال. وقد استلم زهاء ١٠٠ ترشيح في كل عام للمشاركة في الدورات الثلاث التي نظمت في إطار برنامج التدريب المشترك. ويتوزع المشاركون السنة والثلاثون الذين تم اختيارهم للمشاركة في الدورات الثلاث التوزع الإقليمي التالي: ١٤ مشاركاً من بلدان أفريقيا؛ و٦ مشاركين من بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي (اضطر أحدهم إلى العودة إلى بلده قبل نهاية الدورة بسبب طارئ عائلي)؛ و٧ مشاركين من بلدان أوروبا الشرقية؛ و٩ مشاركين من بلدان آسيا. ويتضمن الجدول ٧ الوارد في الملحق ١ والرسم البياني ٧ الوارد في الملحق ٢ مقارنة للدورات الثلاث التي نُظمت في إطار برنامج التدريب المشترك حتى الآن. وجميع الدول الأطراف التي شارك

ممثلون منها في هذه الدورات هي في عداد البلدان النامية أو البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية. وقد تبيّن من الملاحظات التي وردت من المشاركين بعد عودتهم إلى بلدانهم أن لمعظمهم صلة بالهيئات الوطنية لبلدانهم، وأنهم يساعدون على تنفيذ الاتفاقية. ويقوم بعضهم بخطوات نشطة لنشر المعارف المكتسبة من الدورة في محيط عملهم. ولما كان العديد من المشاركين من الأوساط الجامعية، فإنهم ينقلون معارفهم الجديدة المكتسبة من خلال الدروس التي يعطونها. ويبقى المشاركون على صلة بالأمانة الفنية، ويشكلون بمعارفهم التقنية وإلمامهم بالمنظمة شبكة هامة لترويج أهداف الاتفاقية. وقد شارك خبراء خارجيون في أعمال التقييم الرسمي التي أجريت في نهاية كل من هذه الدورات؛ وأسفر التقييم عن نتائج مشجعة جدا تشير إلى ضرورة مواصلة أعمال البرنامج.

١٦- وتبين أن برنامج دعم المؤتمرات يحظى بإقبال كبير، وأنه يسرّ تبادل المعلومات العلمية والتقنية في مجال التطبيق السلمي للكيمياء فيما بين الدول الأعضاء. وشملت المؤتمرات ميادين محدّدة منها الكيمياء التحليلية، والمواد الكيميائية السامة، وكيمياء المنتجات الطبيعية، والعلاج الطبي في المجالين الكيميائي والبيولوجي، والكيمياء البيئية، والإدارة السليمة للمواد الكيميائية، والحماية في الأجواء الحارة وفي الظروف المئسمة بالخطورة، وعلم السموم، وكيمياء النباتات الطبية، وإزالة الطابع العسكري، وتدمير الأسلحة الكيميائية، وتقييم المخاطر، وتسخير العلوم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، والإرهاب الكيميائي والبيولوجي. وقد دعمت المنظمة في الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ ما مجموعه ٤٠ حدثا تمت رعاية مشاركة ٣٣٥ شخصا فيها، منهم ١١٧ مشاركا من منطقة أفريقيا، و٧٣ من منطقة أوروبا الشرقية، و٦٧ من منطقة آسيا، و٤١ من منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى، و٣٧ من منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي. ومن بين الأحداث التي تم دعمها، ٢٠ حدثا نُظّم في منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى، و ١٠ أحداث نظمت في منطقة أفريقيا، و ٧ أحداث نظمت في منطقة آسيا، وحدثان نُظّمَا في منطقة أوروبا الشرقية، وحدث واحد نظم في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي (أنظر الجدول ١ الوارد في الملحق ١). وبلغ عدد المؤتمرات التي حظيت بدعم المنظمة حدا أعلى مقداره ١١ في كل من العامين ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ (كما يوضّح في الرسم البياني ١ الوارد في الملحق ٢).

١٧- وكان برنامج دعم مشاريع البحوث أيضا أحد أكثر برامج فرع التعاون الدولي نجاحا. فمن بدء نفاذ الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، دعمت المنظمة ٧٥ مشروع بحث، منها ١٢ مشروعا مُولّت بصورة مباشرة، وموّل باقياها بصورة مشتركة مع المؤسسة الدولية للعلوم التي يقوم مقرها في السويد. وتتوزع المشاريع المعنية بالتوزع الإقليمي التالي: ٣١ مشروعا في

منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، و ٢٨ مشروعاً في منطقة أفريقيا، و ١٥ مشروعاً في منطقة آسيا، ومشروع واحد في منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى. ورُكِّز في مشاريع البحث الممولة على مواضيع منها كيمياء المنتجات الطبيعية، والتلوث البيئي، وعلم السموم، ومبيدات الآفات البيولوجية، والنباتات الطبية، والترياق المضاد للمواد الكيميائية السامة مثل الساكسيبتوكسين، واستحداث الواسمات التُكسينية الجرثومية المرتبطة بإنتاج الساكسيبتوكسين. وبلغ عدد المشاريع التي حظيت بالدعم حداً أعلى في عام ١٩٩٩، إذ مَوَّل ما مجموعه ٢٩ مشروعاً، تمويلاً تم رئيسياً بصورة مشتركة مع المؤسسة الدولية للعلوم التي يقوم مقرها في السويد (أنظر الجدول ٢ الوارد في الملحق ١ والرسم البياني ٢ الوارد في الملحق ٢).

١٨- وفي إطار برنامج دعم التدريب الداخلي، تم دعم ما مجموعه ١٧ مشروعاً خلال الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. ومن بين المتدربين الداخليين الذين حصلوا على الدعم عشرة من أفريقيا، وثلاثة من آسيا، وثلاثة من أوروبا الشرقية، وواحد من منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى. وأما المشاريع المحددة التي مَوَّل التدريب الداخلي من أجلها، فقد شملت دراسات في مجالات متصلة بالكيمياء البيئية، وكيمياء المنتجات الطبيعية، وتقييم معدات الوقاية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية، وغير ذلك. وجرت دورات التدريب الداخلي في مؤسسات متقدمة في بلدان مثل ألمانيا، وإيطاليا، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، والنمسا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية. وعلى وجه العموم بلغت مدة التدريب الداخلي ثلاثة أشهر. ويبين الجدول ٣ الوارد في الملحق ١ أن عدد دورات التدريب الداخلي بلغ أقصاه في عام ٢٠٠٠، ثم انخفض بعد ذلك. ويمكن الإطلاع على التمثيل البياني لدورات التدريب الداخلي في إطار البرنامج بالرجوع إلى الرسم البياني ٣ الوارد في الملحق ٢.

١٩- وفي إطار البرنامج المعني ببناء القدرات في المختبرات، تم دعم تسعة مشاريع خلال الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. وقُدِّمت المساعدة على شكل عمليات مراجعة تقنية، وزيارات خبراء لمختبرات متقدمة، وزيارات خبراء من بعض المختبرات المتمتعة بصفة المختبر المعين، ووضع برنامج متكامل لتحسين القدرات التقنية. ومن بين المختبرات التي تم دعمها خمسة مختبرات في منطقة آسيا، ومختبر واحد في كل من المناطق الأربعة الأخرى (أفريقيا، أوروبا الشرقية، أمريكا اللاتينية والكاريبي، أوروبا الغربية والدول الأخرى). وجرى دعم خمسين في المئة تقريباً من هذه المختبرات في عام ٢٠٠٠ وحده. أما في عام ٢٠٠١ فلم يتسن تقديم أي دعم في إطار البرنامج. ويعطي الجدول ٤ الوارد في

الملحق ١ فكرة عن الأنشطة المنفذة في إطار هذا البرنامج. أما الرسم البياني ٤ الوارد في الملحق ٢ فيهيى عرضا بيانيا للمشاريع المنفذة في إطاره.

٢٠- وتم في إطار برنامج تبادل المعدات تيسير عمليات نقل معدات مختبرات متنوعة إلى دول متلقية، معظمها من أفريقيا. ومن المعدات المعنية أجهزة خاصة بالكيمياء التحليلية، وأجهزة قياس كهربائية، ومعدات لمراقبة الجودة، وحواسيب، وحواسيب نقالة، إلخ (أنظر الجدول ٥ الوارد في الملحق ١ والرسم البياني ٥ الوارد في الملحق ٢).

٢١- وتتاول مرفق المعلومات الذي يشغله الفرع ٦١ استفسارا خلال الفترة الممتدة بين بدء نفاذ الاتفاقية و٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. ومعظم هذه الاستفسارات يتعلق بموردّي المواد الكيميائية ومنتجاتها، وبتكنولوجيا المواد الكيميائية، وبالمعلومات الخاصة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجداول، وبمسائل الصحة والسلامة، وبخواص النواتج الصناعية الثانوية، وبالبدائل التي يستعاض بها عن المواد الكيميائية السامة في العمليات الصناعية (أنظر الجدول ٦ الوارد في الملحق ١ والرسم البياني ٦ الوارد في الملحق ٢).

٢٢- وقد بلغت تكاليف الدعم المقدم في إطار جميع البرامج الرئيسية لفرع التعاون الدولي في الفترة الممتدة من بدء نفاذ الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ مبلغا مقداره ٣١٧ ٠٢١ ٢ أوروباً (أنظر الجدول ٨ الوارد في الملحق ١). ولئن ظهر أن المصروفات السنوية نحت نحو الارتفاع خلال الفترة حتى عام ٢٠٠٠، فإن الدعم المقدم في إطار البرامج قد خفّض تخفيضا حادا في عام ٢٠٠١. بيد أنه نحا نحو الارتفاع مجددا في عام ٢٠٠٢.

٢٣- ويبين تحليل التوزع الإقليمي للدعم المقدم في إطار البرامج الرئيسية (أنظر الجدول ٩ الوارد في الملحق ١) أن ٣٤% منه خص منطقة أفريقيا، و٢٢% خص منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، و٢٢% منه خص منطقة آسيا، و٩% منه خص منطقة أوروبا الشرقية، و١٤% منه خص منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى. والدعم المقدم إلى بلدان هذه المنطقة الأخيرة قدّم بصورة رئيسية في إطار برنامج دعم المؤتمرات. وبشكل عام، دعمت الأمانة مشاركة البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية في المؤتمرات التي عقدت في منطقة أوروبا الغربية والدول الأخرى بشأن مواضيع تتعلق بالاتفاقية.

### زيادة تعزيز برامج المنظمة للتعاون الدولي

٢٤- تقيد الإجابات الواردة من الدول الأطراف بأن برنامج دعم المؤتمرات في شكله الحالي يعد أحد أكثر البرامج التي تنفذها الأمانة في مجال التعاون الدولي نجاحا. وإن المعلومات المتوفرة بشأن أهمية البرنامج في تيسير تبادل المعلومات العلمية والتقنية، في مجالات ترتبط بالتطبيقات

السلمية للكيمياء، تبرر توسيع نطاقه، وذلك مع الحرص على ضمان أنه يشكل تكملة للجهود التي يبذلها سائر المنظمات الدولية.

٢٥- وفيما يتعلق ببرنامج دعم التدريب الداخلي، يمكن للأمانة، سعياً إلى تحسين النتائج والإسهام بالتالي على نحو أكثر فعالية في تبادل المعلومات العلمية والتقنية وفي بناء القدرات على التطبيق السلمي للكيمياء وتحسين العلاقات بين مؤسسات البحث والمختبرات، أن تضطلع بدور أكثر اتساقاً بالطابع الاستباقي، عن طريق التفاوض بشأن قبول المتدربين الداخليين من البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية في مؤسسات و/أو مختبرات مناسبة. وينبغي أن يسد الدعم المالي جميع التكاليف ذات الصلة، بما فيها أقساط الدراسة وتكاليف المواد القابلة للاستهلاك<sup>٢</sup> التي تطلبها المؤسسة المستقبلة.

٢٦- وأما المنح المقدمة في إطار برنامج دعم مشاريع البحوث فلا يجوز أن تستخدم لاحتياز معدات أو أجهزة للبحث أو لاستثمار آخر من هذا القبيل. غير أن المقترحات الواردة من الدول الأعضاء بشأن تمويل مثل هذه المشاريع تتضمن عادة طلب تمويل تكاليف بعض معدات و/أو أجهزة البحث الأساسية. وقد يمكن تعديل المبادئ التوجيهية لهذا البرنامج بغية إجازة تمويل شراء بعض الأجهزة الأساسية الخاصة بالاختبار والقياس بالإضافة إلى المواد القابلة للاستهلاك.

٢٧- ويمكن اعتماد نهج مماثل فيما يخص برنامج مساعدة المختبرات، الذي قدمت المساعدة في إطاره حتى الآن بشكل رئيسي عن طريق توفير مشورة الخبراء من أجل تحسين القدرات التقنية للمختبرات. وقد يمكن أن تشمل المساعدة المقدمة في إطار هذا البرنامج أيضاً على منح لاحتياز مجموعات محدودة من أجهزة الاختبار والقياس.

٢٨- وأما برنامج تبادل المعدات فإنه يقوم على مفهوم مفاده أنه عندما تتوصل الجهتان المانحة والمتلقية إلى اتفاق بشأن نقل المعدات المعنية، يمكن للأمانة، بعد تسلمها طلباً من الجهة المتلقية، أن تنظر في إمكانية تقديم منح لسد تكاليف نقل هذه المعدات وتركيبها، وتوفير التدريب الأولي على استخدامها. ويمكن للأمانة أن تضطلع بدور أكثر فاعلية بتدبير قاعدة بيانات خاصة بالطلبات والعروض المتعلقة بالمعدات وتعميم هذه المعلومات على الجهات المهتمة بالأمر.

٢٩- ويحظى برنامج المنظمة للتدريب المشترك بدعم مشجّع من الدول الأطراف. فإلى جانب تزايد عدد المرشحين للمشاركة في الدورات التي تُنظّم في إطار هذا البرنامج، يتزايد أيضاً دعم قطاع

---

<sup>١</sup> يقصد بـ"المواد القابلة للاستهلاك" أشياء منها اللوازم والمواد الكيميائية التي تُستهلك خلال مشروع ما (ويستثنى من ذلك سائر المعدات والعتاد).

الصناعة الكيماوية الأوروبي له في إطار برنامجه الخاص بـ"العناية المسؤولة" (Responsible Care). فهناك عدد هائل من الطلبات التي لم تُلب للمشاركة في هذه الدورات، في حين تعد تلبيةها أمرا بالغ الأهمية لتحقيق الغايات والأهداف المبتغاة من الاتفاقية. وبالتالي تعتقد الأمانة أنه سيكون من المستحسن زيادة عدد الأماكن المتاحة للتسجيل في عداد المشاركين في دورة التدريب السنوية في إطار هذا البرنامج من ١٢ إلى ٢٤.

٣٠- وسيكون من المفيد تشجيع التعاون بين الشركات الصناعية والتجارية في الدول الأطراف، بغية إنماء أنشطتها في المجالات ذات الصلة بالاتفاقية. ويمكن تصميم برنامج جديد من شأنه أن يعزز التعاون في المجالين المالي والتقني وأن يشجع عمليات التبادل التجاري فيما يخص إنتاج المواد الكيماوية وتجهيزها واستخدامها لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية. ويمكن أن يشمل البرنامج بصورة أساسية تدبير قاعدة بيانات خاصة بالطلبات ذات الطابع المحدد المتعلقة بالدراية التقنية والمعدات والفرص التجارية، وتعميم هذه المعلومات على الدول الأطراف المهتمة بالأمر، والترتيب لعقد اجتماعات وحلقات تدارس يمكن خلالها إقامة صلات فردية بين الشركات المعنية. ويمكن تسيير البرنامج برمته بالتعاون مع سائر المنظمات الدولية ورابطات الصناعة الكيماوية المنخرطة في هذا النوع من النشاط.

#### الملحقان

الملحق ١: بيانات إحصائية خاصة ببرامج المنظمة للتعاون الدولي للفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٢

الملحق ٢: رسوم بيانية خاصة ببرامج المنظمة للتعاون الدولي للفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٢

الملحق ١

بيانات إحصائية خاصة ببرنامج التعاون الدولي للفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٢

الجدول ١: برنامج دعم المؤتمرات

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبية	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
١٩٩٧	عدد الأحداث	١					١
	عدد المشاركين				١	٦	٧
	المبلغ المخصص للأحداث (بالغدرات الهولندية)	١٦ ٤٠١					١٦ ٤٠١
	المبلغ (بالأوروات)	٧ ٤٤٢					٧ ٤٤٢
١٩٩٨	عدد الأحداث	٢	١		١		٦
	عدد المشاركين	٨	١٣	٩	١٠	٦	٤٦
	المبلغ المخصص للأحداث (بالغدرات الهولندية)	٥٨ ٤١٣	٢٢ ١٥٣		٢٩ ٠٧٠	٤٥ ٤٠٩	١٥٥ ٠٤٥
	المبلغ (بالأوروات)	٢٦ ٥٠٦	١٠ ٠٥٢		١٣ ١٩٢	٢٠ ٦٠٦	٧٠ ٣٥٦
١٩٩٩	عدد الأحداث	١	٤	١		٥	١١
	عدد المشاركين	١٠	٢٩	١٣	٨	١٩	٧٩
	المبلغ المخصص للأحداث (بالغدرات الهولندية)	٤٠ ٩٠٩	١٨٤ ٠٤٥	١٣٠ ٥٧٨		٨٧ ١٨٢	٤٤٢ ٧١٤
	المبلغ (بالأوروات)	١٨ ٥٦٤	٨٣ ٥١٦	٥٩ ٢٥٤		٣٩ ٥٦١	٢٠٠ ٨٩٥
٢٠٠٠	عدد الأحداث	٢	١			٨	١١
	عدد المشاركين	١٧	١٧	٢	٢٧	٨	٧١
	المبلغ المخصص للأحداث (بالغدرات الهولندية)	٦١ ٢١٣	٦٠ ٦٤٥			١٦٦ ١٠٧	٢٨٧ ٩٦٥
	المبلغ (بالأوروات)	٢٧ ٧٧٧	٢٧ ٥١٩			٧٥ ٣٧٦	١٣٠ ٦٧٣
٢٠٠١	عدد الأحداث		١		١	٢	٤
	عدد المشاركين	١٧	١٧	٢	١٠		٤٦
	المبلغ المخصص للأحداث (بالغدرات الهولندية)		٦١ ٨٦٩		١٩ ٥٠٢	١٠١ ٥٥٨	١٨٢ ٩٢٨
	المبلغ (بالأوروات)		٢٨ ٠٧٥		٨ ٨٤٩	٤٦ ٠٨٥	٨٣ ٠٠٩
٢٠٠٢	عدد الأحداث	٢	٢			٣	٧
	عدد المشاركين	١٥	٤١	١١	١٧	٢	٨٦
	المبلغ المخصص للأحداث (بالأوروات)	٣٤ ٨٦٥	٤٦ ٤١٨			٤٦ ٦٣٩	١٢٧ ٩٢٢
المجموع	عدد الأحداث	٧	١٠	١	٢	٢٠	٤٠
	عدد المشاركين	٦٧	١١٧	٣٧	٧٣	٤١	٣٣٥
	المبلغ (بالأوروات)	١٠٧ ٧١٣	٢٠٣ ٠٢٤	٥٩ ٢٥٤	٢٢ ٠٤١	٢٢٨ ٢٦٦	٦٢٠ ٢٩٨

**الجدول ٢: برنامج دعم مشاريع البحوث**

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
١٩٩٨	عدد المشاريع	١	٣	٦			١٠
	المبلغ المخصص لدعم المشاريع (بالغدرات الهولندية)	١٩ ٢٠٠	٢٦ ٧٢٠	١٣٨ ٣٥٥			١٨٤ ٢٧٥
	المبلغ (بالأوروات)	٨ ٧١٣	١٢ ١٢٥	٦٢ ٧٨٣			٨٣ ٦٢٠
١٩٩٩	عدد المشاريع	٤	١٢	١٣			٢٩
	المبلغ المخصص لدعم المشاريع (بالغدرات الهولندية)	٦٠ ٠٨٨	١٤٢ ٨٤٠	١٦٥ ٩٢٢			٣٦٨ ٨٥٠
	المبلغ (بالأوروات)	٢٧ ٢٦٧	٦٤ ٨١٨	٧٥ ٢٩٢			١٦٧ ٣٧٧
٢٠٠٠	عدد المشاريع			٣			٣
	المبلغ المخصص لدعم المشاريع (بالغدرات الهولندية)			٦٨ ٨٢٨			٦٨ ٨٢٨
	المبلغ (بالأوروات)			٣١ ٢٣٣			٣١ ٢٣٣
٢٠٠١	عدد المشاريع	٣	٦	٣			١٢
	المبلغ المخصص لدعم المشاريع (بالغدرات الهولندية)	١٤ ٠٦٩	٣٠ ٢٢٠	١٥٦ ٨٦٣			٢٠١ ١٥٢
	المبلغ (بالأوروات)	٦ ٣٨٤	١٣ ٧١٣	٧١ ١٨١			٩١ ٢٧٩
*٢٠٠٢	عدد المشاريع	٧	٧	٦		١	٢١
	المبلغ المخصص لدعم المشاريع (بالأوروات)	٤٥ ٦٩٢	٦٣ ٥٦٠	٢٣ ١٨٧		٣٦ ٥٠٠	١٦٨ ٩٤٠
المجموع	عدد المشاريع	١٥	٢٨	٣١		١	٧٥
	المبلغ (بالأوروات)	٨٨ ٠٥٦	١٥٤ ٢١٦	٢٦٣ ٦٧٥		٣٦ ٥٠٠	٥٤٢ ٤٤٨

مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى: مشروع من تركيا (الأرقام غير نهائية)

\*٢٠٠٢: الأرقام تشمل مشاريع البحوث التي تمت الموافقة عليها في عام ٢٠٠٢

**الجدول ٣: برنامج دعم التدريب الداخلي**

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
١٩٩٩	عدد دورات التدريب الداخلي	٢	١				٣
	المبلغ المخصص لدعم الدورات (بالغدرات الهولندية)	٤٦ ٦٢٩	٩ ٦٩٠				٥٦ ٣١٩
	المبلغ (بالأوروات)	٢١ ١٥٩	٤ ٣٩٧				٢٥ ٥٥٦
٢٠٠٠	عدد دورات التدريب الداخلي	١	٦		١		٨
	المبلغ المخصص لدعم الدورات (بالغدرات الهولندية)	٢٩ ٣٥٦	٧٢ ٦٩٧		٦ ٤٢٩		١٠٨ ٤٨٢
	المبلغ (بالأوروات)	١٣ ٣٢١	٣٢ ٩٨٩		٢ ٩١٧		٤٩ ٢٢٧

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
٢٠٠١	عدد دورات التدريب الداخلي	١			٢		٣
	المبلغ المخصص لدعم الدورات (بالغدرات الهولندية)	٧ ٧٧٠			٢٦ ١٧٨		٣٣ ٩٤٨
	المبلغ (بالأوروات)	٣ ٥٢٦			١١ ٨٧٩		١٥ ٤٠٥
٢٠٠٢	عدد دورات التدريب الداخلي	٢				١	٣
	المبلغ المخصص لدعم الدورات (بالأوروات)	٩ ٥٠٢				٥ ٣١٦	١٤ ٨١٨
المجموع	عدد دورات التدريب الداخلي	٣	١٠		٣	١	١٧
	المبلغ (بالأوروات)	٣٤ ٤٨١	٥٠ ٤١٤		١٤ ٧٩٦	٥ ٣١٦	١٠٥ ٠٠٦

**الجدول ٤: برنامج مساعدة المختبرات**

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
١٩٩٧	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة	١					١
	المبلغ المخصص لمساعدة المختبرات (بالغدرات الهولندية)	٢٨ ٢٨٠					٢٨ ٢٨٠
	المبلغ (بالأوروات)	١٢ ٨٣٣					١٢ ٨٣٣
١٩٩٨	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة		١	١			٢
	المبلغ المخصص لمساعدة المختبرات (بالغدرات الهولندية)		٤ ٢٧٥	٣ ١٠١			٧ ٣٧٦
	المبلغ (بالأوروات)		١ ٩٤٠	١ ٤٠٧			٣ ٣٤٧
١٩٩٩	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة	١					١
	المبلغ المخصص لمساعدة المختبرات (بالغدرات الهولندية)	٢١ ٠٤٣					٢١ ٠٤٣
	المبلغ (بالأوروات)	٩ ٥٤٩					٩ ٥٤٩
٢٠٠٠	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة	٢			١	١	٤
	المبلغ المخصص لمساعدة المختبرات (بالغدرات الهولندية)	٢٠ ٨٣٦			١٦ ٢٧٩	١٢ ٥٠٥	٤٩ ٦٢٠
	المبلغ (بالأوروات)	٩ ٤٥٥			٧ ٣٨٧	٥ ٦٧٥	٢٢ ٥١٧
٢٠٠٢	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة	١					١
	المبلغ المخصص لمساعدة المختبرات (بالأوروات)	١ ٦٠٦					١ ٦٠٦
المجموع	عدد المختبرات التي تلقت المساعدة	٥	١	١	١	١	٩
	المبلغ (بالأوروات)	٣٣ ٤٤٣	١ ٩٤٠	١ ٤٠٧	٧ ٣٨٧	٥ ٦٧٥	٤٩ ٨٥١

**الجدول ٥: برنامج تبادل المعدات**

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبية	مجموعة دول أوروبا الشرقية	مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى	المجموع
١٩٩٨	عدد عمليات تبادل المعدات	٢					٢
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	١٠ ٤٩٩					١٠ ٤٩٩
	المبلغ (بالأوروات)	٤ ٧٦٤					٤ ٧٦٤
١٩٩٩	عدد عمليات تبادل المعدات	١					١
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	٩٢٠					٩٢٠
	المبلغ (بالأوروات)	٤١٧					٤١٧
٢٠٠١	عدد عمليات تبادل المعدات	٢					٢
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	٣ ٠٠٠					٣ ٠٠٠
	المبلغ (بالأوروات)	١ ٣٦١					١ ٣٦١
المجموع	عدد عمليات تبادل المعدات	١	٤				٥
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	٩٢٠	١٣ ٤٩٩				١٤ ٤١٩
	المبلغ (بالأوروات)	٤١٧	٦ ١٢٥				٦ ٥٤٣

**الجدول ٦: مرفق المعلومات**

موضوع الاستفسارات	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	المجموع
١. مسائل الصحة والسلامة المتعلقة بالمواد الكيميائية	١	٨	٢	٢	٢	١١	١١
٢. موردو ومنتجات المواد الكيميائية والتكنولوجيا الكيميائية	١	٦	٦	٣	٧	١	٢٤
٣. الاستعلام عن المواد الكيميائية المدرجة في الجداول	١	٢	٤	٣	٣	٢	١٥
٤. اللوائح التنظيمية السارية على المواد الكيميائية المدرجة في الجداول وعلى نقلها إلى الدول غير الأطراف في الاتفاقية	١	١	١	١	١	٢	٦
٥. البدائل التي يستعاض بها عن المواد الكيميائية السامة في العمليات الصناعية	١	١	١	١	١	٢	٦
٦. خواص النواتج الصناعية الثانوية	١	٢	١	١	٢	٧	٧
المجموع	٦	٢٠	١٣	٧	١٢	٣	٦١

**الجدول ٧: برنامج التدريب المشترك**

السنة	وصف البيان	مجموعة دول آسيا	مجموعة دول أفريقيا	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	مجموعة دول أوروبا الشرقية	المجموع*
٢٠٠٠	عدد المشاركين في الدورة	٣	٣	٤	٢	١٢
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	١٢٦ ٥٢٨	١٢٦ ٥٢٨	١٦٨ ٧٠٤	٨٤ ٣٥٢	٥٠٦ ١١٣
	المبلغ (بالأوروات)	٥٧ ٤١٦	٥٧ ٤١٦	٧٦ ٥٥٥	٣٨ ٢٧٧	٢٢٩ ٦٦٤
٢٠٠١	عدد المشاركين في الدورة	١	٧	٢	٢	١٢
	المبلغ المخصص لها (بالغدرات الهولندية)	٤٣ ٢٣١	٣٠٢ ٦١٩	٨٦ ٤٦٣	٨٦ ٤٦٣	٥١٨ ٧٧٥
	المبلغ (بالأوروات)	١٩ ٦١٨	١٣٧ ٣٢٣	٣٩ ٢٣٥	٣٩ ٢٣٥	٢٣٥ ٤١٠
٢٠٠٢	عدد المشاركين في الدورة	٥	٤	صفر	٣	١٢
	المبلغ (بالأوروات)	٩٦ ٧٠٧	٧٧ ٣٦٦	صفر	٥٨ ٠٢٤	٢٣٢ ٠٩٧
المجموع	عدد المشاركين في الدورات الثلاث	٩	١٤	٦	٧	٣٦
	المبلغ (بالأوروات)	١٧٣ ٧٤١	٢٧٢ ١٠٤	١١٥ ٧٩٠	١٣٥ ٥٣٧	٦٩٧ ١٧٢

إن واحدا من المشاركين في دورة عام ٢٠٠١ لم يكملها  
\*يشمل المبلغ المرتب السنوي لموظف واحد بعقد مساعدة مؤقتة في سنة ٢٠٠١ ومرتبته نصف السنوي في سنة ٢٠٠٠.

**الجدول ٨: التمويل المقدم في إطار برامج فرع التعاون الدولي بحسب السنوات (١٩٩٧ - ٢٠٠٢)**

الأرقام بالأوروات

المجموع بالأوروات	برنامج التدريب المشترك	تبادل المعدات	مساعدة المختبرات	دعم التدريب الداخلي	مشاريع البحوث	دعم المؤتمرات	
١٩٩٧	-	-	١٢ ٨٣٣	-	-	٧ ٤٤٢	
١٩٩٨	-	٤ ٧٦٤	٣ ٣٤٧	-	٨٣ ٦٢٠	٧٠ ٣٥٦	
١٩٩٩	-	٤١٧	٩ ٥٤٩	٢٥ ٥٥٦	١٦٧ ٣٧٧	٢٠٠ ٨٩٥	
٢٠٠٠	٢٢٩ ٦٦٤	-	٢٢ ٥١٧	٤٩ ٢٢٧	٣١ ٢٣٣	١٣٠ ٦٧٣	
٢٠٠١	٢٣٥ ٤١٠	١ ٣٦١	-	١٥ ٤٠٥	٩١ ٢٧٩	٨٣ ٠٠٩	
٢٠٠٢	٢٣٢ ٠٩٧	-	١ ٦٠٦	١٤ ٨١٨	١٦٨ ٩٤٠	١٢٧ ٩٢٢	
المجموع	٦٩٧ ١٧٢	٦ ٥٤٣	٤٩ ٨٥١	١٠٥ ٠٠٦	٥٤٢ ٤٤٨	٦٢٠ ٢٩٨	

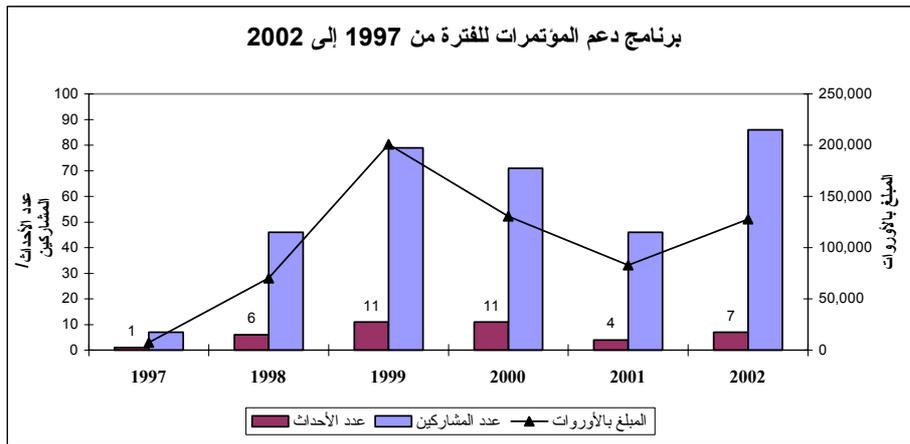
**الجدول ٩: التوزع الإقليمي للدعم المقدم في إطار برامج التعاون الدولي**

التوزع الإقليمي (حصة المناطق بالنسبة المئوية)												
المجموع		مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى		مجموعة دول أوروبا الشرقية		مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي		مجموعة دول أفريقيا		مجموعة دول آسيا		البرنامج
الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	الحصة بالنسبة المئوية	بالأوروات	
٣٠,٤٦	٦٢٠ ٢٩٨	٣٦,٨٠	٢٢٨ ٢٦٦	٣,٥٥	٢٢ ٠٤١	٩,٥٥	٥٩ ٢٥٤	٣٢,٧٣	٢٠٣ ٠٢٤	١٧,٣٦	١٠٧ ٧١٣	دعم المؤتمرات
٢٦,٦٤	٥٤٢ ٤٤٨	٦,٧٣	٣٦ ٥٠٠	-	-	٤٨,٦١	٢٦٣ ٦٧٥	٢٨,٤٣	١٥٤ ٢١٦	١٦,٢٣	٨٨ ٠٥٦	مشاريع البحوث
٥,١٦	١٠٥ ٠٠٦	٥,٠٦	٥ ٣١٦	١٤,٠٩	١٤ ٧٩٦	-	-	٤٨,٠١	٥٠ ٤١٤	٣٢,٨٤	٣٤ ٤٨١	دعم التدريب الداخلي
٢,٤٥	٤٩ ٨٥١	١١,٣٨	٥ ٦٧٥	١٤,٨٢	٧ ٣٨٧	٢,٨٢	١ ٤٠٧	٣,٨٩	١ ٩٤٠	٦٧,٠٨	٣٣ ٤٤٣	مساعدة المختبرات
٠,٣٢	٦ ٥٤٣	-	-	-	-	-	-	٩٣,٦٢	٦ ١٢٥	٦,٣٨	٤١٧	تبادل المعدات
٣٤,٤٩	٦٩٧ ١٧٢	-	-	١٩,٤٤	١٣٥ ٥٣٧	١٦,٦١	١١٥ ٧٩٠	٣٩,٠٣	٢٧٢ ١٠٤	٢٤,٩٢	١٧٣ ٧٤١	برنامج التدريب المشترك
١٠٠,٠٠	٢ ٠٢١ ٣١٧	١٣,٦٤	٢٧٥ ٧٥٦	٨,٨٩	١٧٩ ٧٦١	٢١,٧٧	٤٤٠ ١٢٦	٣٤,٠٣	٦٨٧ ٨٢٣	٢١,٦٦	٤٣٧ ٨٥١	المجموع

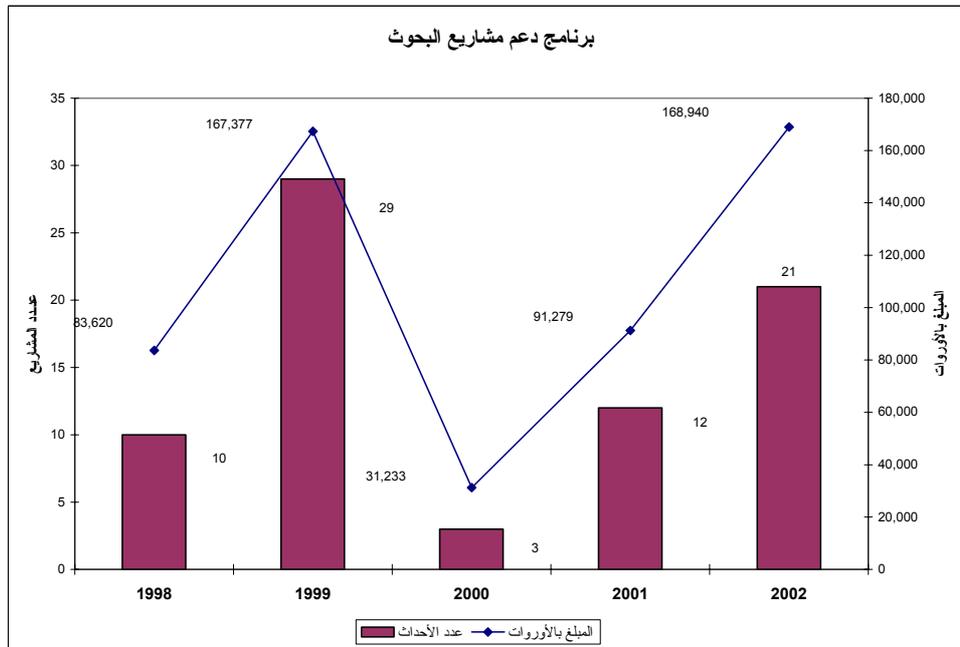
الملحق ٢

رسوم بيانية خاصة ببرامج المنظمة للتعاون الدولي للفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٢

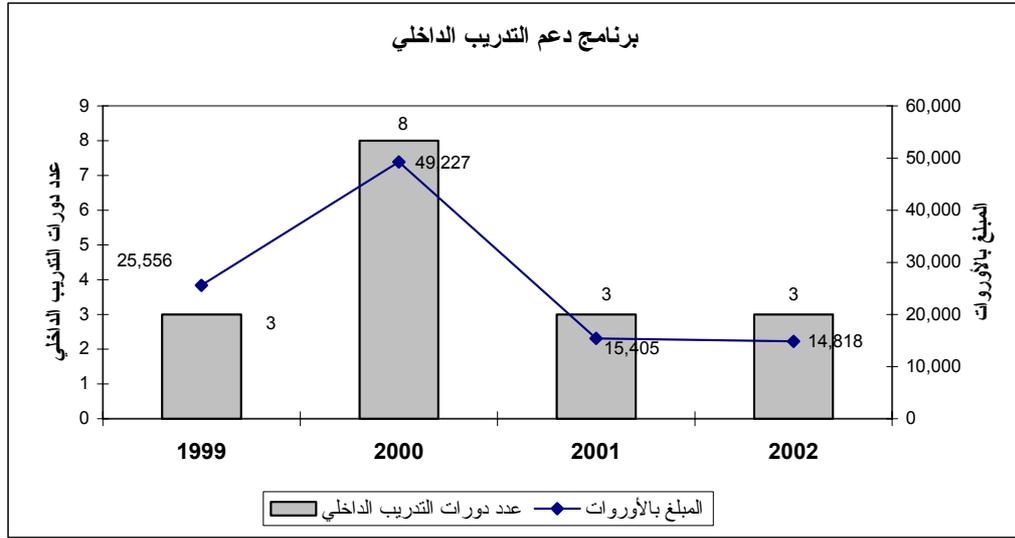
الرسم البياني ١



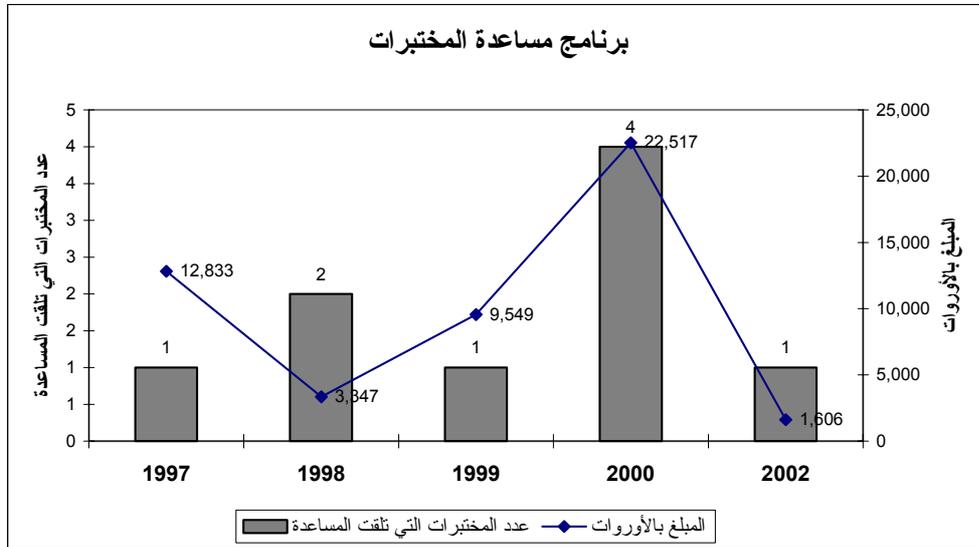
الرسم البياني ٢



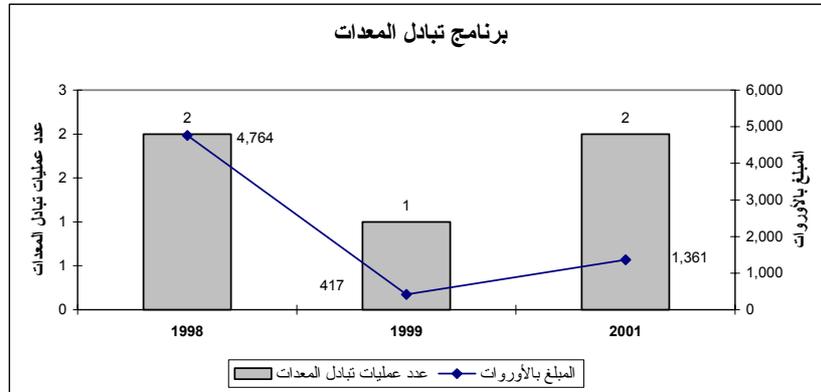
### الرسم البياني ٣



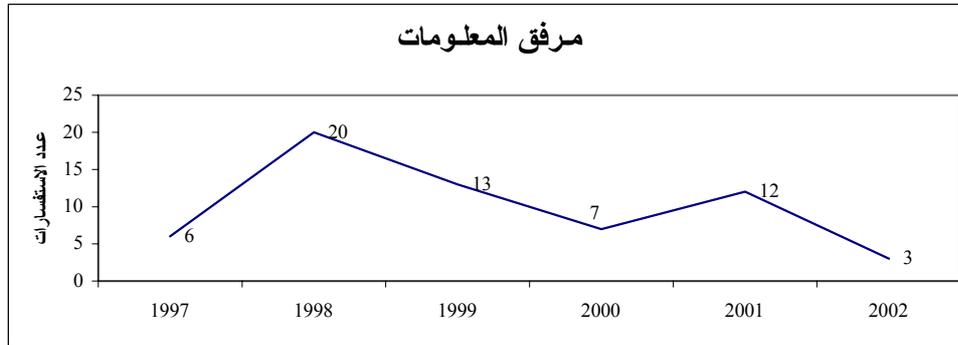
### الرسم البياني ٤



الرسم البياني ٥



الرسم البياني ٦



الرسم البياني ٧

برنامج التدريب المشترك

